

عریضه زین العابدین خوشنویس اصفهانی به مستوفی الممالک به منظور برقراری مستمری برای فرزندانگان (در سن یکصد و سیزده سالگی)

فدای حضور مبارکت شوم، اولاً خداوند عالم وجود مبارک را که نعمتی است عظیم بر جمیع بندگان خود مستدام فرماید؛ ثانیاً این دعاگوی پیر شکسته زین العابدین خوشنویس اصفهانی - کاتب کلام الله - چندی است عاجز شده‌ام، چنانچه که قدیم جناب جلالت مآب اجل امجد اشرف ارفع اعلا - روحی فداه - در حق این چاکر قدیم مرحمت و برقرار فرمودند درین مدت از قوه صدور و برات و وصول تنخواه نمی‌توانم برآیم. استدعا آنکه این بقیه مستمری که باقی مانده مقرر فرمایند که مستوفیان عظام در کتابچه مبارکه به اسم چاکرزاده‌ها عبدالغفور و عبدالرحیم ثبت و برقرار فرمایند. امید که خلاق عالم دعا‌های این دعاگویان را در حق جناب جلالت مآب اجل امجد اشرف ارفع اعلا - روحی فداه - به هدف اجابت رسانند. باقی ایام شوکت و عزت و جلالت مستدام باد.

هو الله تعالی

این عریضه‌ای است که خدمت بندگان جناب اجل اکرم آقای مستوفی الممالک - دامت شوکت - مرحوم رضوان آرامگاه اشرف الکتاب استاد الخطاطین آقا زین العابدین خوشنویس اصفهانی - رحمه الله - نوشته‌اند در سن صد و سیزده سالگی در باب اینکه مستمری خود را به اسم اولاد خود مرقوم و منظور دارند، با کمال شکستگی و ارتعاش دست و ضعف باصره. چنانکه به این کمینه شاگرد خود جداگانه شرحی در شکستگی و ضعف خود مرقوم فرموده بودند و نوشته بودند که از شدت ضعف باصره این صفحه را با دو عینک نوشتم. ولی با مراتب مسطوره بر ارباب خبرت و ارباب بصیرت پوشیده و پنهان نیست که جمیع نکات خطاطی [و] دقایق استادی در آن موجود و معمول است و این عبارت که به سرخی به طریق نثر نوشته می‌شود هم تعیین سن آن مرحوم است و هم تاریخ سال وفات ایشان «زمان عمر اشرف یکصد و سیزده سال ۱۲۹۶» خداوند عالم ایشان را رحمت فرموده بر بقای عمر و دولت نواب مستطاب فلک رقاب اجل اکرم اقدم والا شاهزاده افخم اعظم وزیر علوم و صنایع اعتضاد السلطنه علیقلی میرزا - دام اجلاله العالی - بیفزاید که در این دور سلسله اهل فضل و خط و کمال را وجود مبارک ایشان است که منشاء امیدواری است و مایه کارگذاری،

لئن کان نور الخط والفضل مظناً
فدم للوری غیثاً وعزاً ورحمةً
فعوده بالبر و العود احمد
فقربک منجیح عز شدید و مسعد

«قطعه تاریخ»

از میان اهل خط رفت اشرف الکتاب شد با صد و با سیزده چون سال عمر او قرین
از میان او رفت و تاریخ ورا کلک بقا زدرقم «کو اشرف الکتاب زین العابدین» (۱۲۹۶)
بر حسب امر مبارک تحریر شد در روز غره محرم الحرام سنه ۱۲۹۷ هجری. حرره سید محمد اصفهانی
المتخلص بالبقا.
[در حاشیه بالا]: بسم الله جناب مستطاب اشرف الکتاب شایسته مرحمت ملوکانه و مستحق عنایت
خسروانه می‌باشند [...] م.

فدای حضور مبارک است
 اولاً خداوند عالم را
 ثانیاً
 کتب عظیم جمیع بندگان خود میداند
 این دعا کوی پر شکسته العابدین خود را

کاتب کلام الله چندی است عاجز شد مرا چنانچه
 که فدایم جناب جلاله اجل مجد شرف ارفع اعلا
 روحی فدایم خودی خاک فدایم محمد فدایم
 درین وقت از خود صدقه و اوقاف و صدقه و صدقه
 استعداء آنکه از تقصیر من که باقی ماند مضر
 عظام من که باقی است که باقی است که باقی است
 از خیمت من که باقی است که باقی است که باقی است
 این دعا کوی پر شکسته العابدین خود را
 اعلام روحی فدایم جناب جلاله اجل مجد شرف ارفع اعلا

بسم الله الرحمن الرحیم
 این دعا کوی پر شکسته العابدین خود را
 کاتب کلام الله چندی است عاجز شد مرا چنانچه
 که فدایم جناب جلاله اجل مجد شرف ارفع اعلا
 روحی فدایم خودی خاک فدایم محمد فدایم
 درین وقت از خود صدقه و اوقاف و صدقه و صدقه
 استعداء آنکه از تقصیر من که باقی ماند مضر
 عظام من که باقی است که باقی است که باقی است
 از خیمت من که باقی است که باقی است که باقی است
 این دعا کوی پر شکسته العابدین خود را
 اعلام روحی فدایم جناب جلاله اجل مجد شرف ارفع اعلا

طبعی از ایشان اهل خطه است که کاتب است
 با صدق و سیرت و سادگی و انصاف
 بر حسب امر مبارک که در روز شنبه
 حضرت سید محمد اصفهانی المتخلص بالبقا